

Doplňující plachetní směrnice pro závod
Supplementary Sailing Instructions for the event

Král Šumavy

Fireball, Cadet, Flying Dutchman, 420

CTL 241312; 29. - 30. 6. 2024

JK Černá v Pošumaví, Lipno, Černá v Pošumaví, Česká republika

1	Rules	Pravidla
1.1	<p>Notation [NP] in an instruction means that a breach of the instruction will not be grounds for protest by a boat or a request for redress.</p> <p>Notation [DP] in an instruction means that the penalty for the breach of the instruction will be at the discretion of the protest committee, if it decides to do so.</p>	<p>Značka [NP] v plachetních směrnících znamená, že na porušení tohoto pravidla nemůže být podán protest jinou lodí nebo žádost o nápravu.</p> <p>Značka [DP] v plachetních směrnících znamená, že trest za porušení tohoto pravidla může být dle volného uvážení protestní komise, pokud tak rozhodne.</p>
1.2	<p>The national regulations of the Czech Yachting Association will be applied in the race</p> <p>https://www.sailing.cz/get-file/files-dir/dokumenty/cze_natprescriptions.pdf</p>	<p>V závodě budou uplatněny národní předpisy Českého svazu jachtingu</p> <p>https://www.sailing.cz/get-file/files-dir/dokumenty/cze_natprescriptions.pdf</p>
2	Noticeboard and Changes to sailing instructions	Nástěnka a Změny plachetních směrnic
2.1	<p>Official notice board will be notice board located close to the Race Office and additionally all information will be posted on the online electronical notice board</p> <p>https://www.sailing.cz/noticeboard/241312</p>	<p>Oficiální vývěsní tabule je nástěnka umístěná nedaleko kanceláře závodu a dále budou všechny informace zveřejňovány na online elektronické nástěnce</p> <p>https://www.sailing.cz/noticeboard/241312</p>
2.2	<p>Any changes to the sailing instructions will be posted on the official notice board no later than 60 minutes before it takes effect, except that any change to the schedule of races will be posted by 21:00 on the day before it will take effect.</p>	<p>Změny plachetních směrnic budou zveřejněny na oficiální vývěsní tabuli nejpozději 60 minut před tím, než vstoupí v platnost, s výjimkou, že jakákoliv změna časového plánu bude vyvěšena nejpozději do 21:00 hod. před dnem, kdy nabude platnosti.</p>
3	Signals made ashore	Znamení dávána na břehu
3.1	<p>Signals made ashore will be displayed on flagpole marked „A“ located in front of the Race Office</p>	<p>Znamení dávána na břehu budou vztyčena na stožáru označeném „A“ nedaleko kanceláře závodu.</p>
3.2	<p>When the flag AP is hoisted ashore, '1 minute' is replaced with 'not less than 30 minutes' in the race signal AP. This is a change to RRS Race Signals</p>	<p>Když je vlajka AP vyvěšena na břehu, je „1 minuta“ zaměněna za „ne méně než 30 minut“ v závodním znamení AP. Toto je změna Znamení závodu ZPJ.</p>
3.3 [DP]	<p>When the flag AP over H is hoisted ashore means: “Boats shall not go afloat.” This is addition to RRS Race Signals. [DP]</p>	<p>Když je vlajka AP nad H vyvěšena na břehu znamená to: „Lodě nesmí vyplouvat!“ Toto je doplnění Znamení závodu ZPJ. [DP]</p>
4	Schedule of races	Časový plán rozjížděk
4.1	<p>Time schedule is published in the Notice of Race.</p>	<p>Časový plán je uveden ve vypsání závodu.</p>
4.2	<p>No warning signal will be made after 14:15 on the last day of the regatta.</p>	<p>Poslední den závodu nebude žádné vyzývací znamení dáno po 14:15.</p>

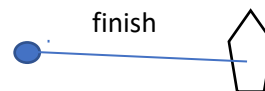
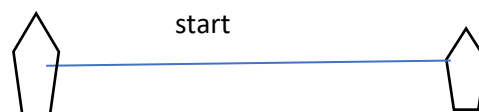
4.3	The race is scheduled for 8 heats for all classes.	Závod je pro všechny třídy vypsán na 8 rozjížděk
4.4	The race committee plans to sail a maximum of 4 races per day.	Závodní komise plánuje plachtit maximálně 4 rozjížděky denně.
5	The courses	Dráha a značky
5.1	Course layout and marks will be published in the SI Appendix A.	Schéma dráhy a značek budou uvedeny v příloze A těchto plachetních směrnic
6	Class flag	Vlajky tříd
	<ul style="list-style-type: none"> • Cadet – White flag with class insignia • Fireball – Blue flag with class insignia • Flying Dutchman – „K“ (ISC) • 420 – „D“ (ISC) 	<ul style="list-style-type: none"> • Cadet – Bílá vlajka se symbolem třídy • Fireball – Modrá vlajka se symbolem třídy • Flying Dutchman – „K“ (mezinárodní vlajkový kód) • 420 – „D“ (mezinárodní vlajkový kód)
7	The start	Starty
7.1	A boat starting later than 4 minutes after her starting signal will be scored Did Not Start (DNS). This is an addition RRS 35, A5.1 a A5.2	Loď, startující později než 4 minuty po svém startovním znamení bude bodována jako nestartující (DNS). To je doplnění pravidla 35, A5.1 a A5.2 ZPJ
7.2	If wind speed does not reach 2.5 m/s, measured at the deck level, no races will be started. [NP]	Žádná rozjížděka nebude startována v případě, že síla větru nedosáhne hranice alespoň 2.5 m/s, měřeno na úrovni paluby. [NP]
7.3	To alert boats that a race or sequence of races will begin soon, the orange starting line flag will be displayed with one sound at least TWO (2) minutes before a warning signal is made. This is a change to S5.2.	K upozornění lodí, že rozjížděka nebo řada rozjížděk brzy začne, bude vztyčena oranžová vlajka označující startovní čáru s jedním zvukovým znamením alespoň dvě minuty před vyzývacím znamením. Toto je změna pravidla S5.2.
8	Penalties	Tresty
8.1	RRS Appendix P (Special procedures for rule 42) will apply.	Během závodu bude uplatněn Dodatek P ZPJ (Speciální procedury pro pravidlo 42).
8.2	RRS Appendix T (Post race voluntary penalties and Arbitration) will be apply.	Bude uplatněn Dodatek T ZPJ (Dobrovolné tresty a Arbitráž).
9	Time limits [NP]	Časové limity [NP]
9.1	The finish window is 15 minutes.	Cílový limit je 15 minut.
9.2	The race time limit is 60 minutes.	Časový limit rozjížděky je 60 minut.
10	Protest and request for redress, Protest time limit	Protesty a žádosti o nápravu, Protestní čas
10.1	Protest forms will be available in the race office.	Protestní formuláře budou k dispozici v kanceláři závodu.
10.2	Protest time limit is 45 minutes after the last boat finishes, the finish window expires or the race committee signals “AP over A” or “N over A”, whichever is later. This limit will be shortened to 15 minutes if the signal “AP over A” is made on shore.	Protestní čas je 45 minut po dokončení poslední lodě, po vypršení cílového limitu nebo po té, co závodní komise signalizuje “AP nad A” nebo “N nad A”, podle toho, co nastane později. Tento limit je zkrácen na 15 minut, pokud je signalizováno “AP nad A” na břehu.
11	Scoring	Bodování
11.1	One race is required to be completed to constitute a series.	1 dokončená rozjížděka je vyžadována pro platnost závodu.
11.2	Three races are required to be completed to constitute a Czech National Cup.	3 dokončené rozjížděky jsou vyžadovány pro platnost závodu jako Pohár ČR.
11.3	When fewer than 4 races have been completed, a boat’s series score will be the total of her race scores.	Pokud jsou dokončeny méně než 4 rozjížděky, bodové hodnocení lodě bude součet hodnocení z jednotlivých rozjížděk.

11.4	When 8 races have been completed, a board's series score shall be the total of her race scores excluding her two worst scores.	Pokud bude dokončeno 8 rozjížděk, bude výsledné bodové skóre lodě součet všech jejích umístění s vyškrtnutím dvou nejhorších umístění.
11.5	To request correction of an alleged error in posted race or series results, a boat shall inform the race office as soon as possible.	Lodě, které se domnívají, že byly hodnoceny nesprávně tuto skutečnost neprodleně oznámí kanceláři závodu.
12	Support boats [NP]; [DP]	Podpůrné čluny [NP]; [DP]
12.1	Authorization of the operation of support boats is governed by the Notice of race. All support boats have to be registered with the Race Committee.	Povolení provozu doprovodných člunů se řídí Vypsáním závodu. Čluny, kterým bylo pořadatelem umožněno plout v prostoru závodu, se musí registrovat u Závodní komise.
12.2	Support boats shall stay outside the racing area of all classes and shall keep clear of any racing boat.	Čluny se musí pohybovat mimo závodní prostor všech tříd, navíc nesmí překážet jakékoliv závodící lodi.
12.3	Race area is defined as an area, where boats which are racing may show up extended by 50 metres to all directions.	Závodní prostor je definován jako prostor, kde se mohou závodící lodě vyskytovat rozšířený o 50 metrů všemi směry.
12.4	SI Instructions 12.1, 12.2 a 12.3 does not apply during rescue operations. Rescue operations are signaled by hoisted flag V (ICS Victor).	Instrukce 12.1, 12.2 a 12.3 neplatí při záchranných operacích. Záchranné operace se signalizují vztyčením vlajky V (ICS Victor).
12.5	Support boats must be equipped with a VHF station and monitor VHF channel 72.	Podpůrné čluny musejí být vybaveny stanicí VHF a monitorovat kanál VHF 72.
13	Substitution of competitors or equipment [NP]; [DP]	Změna závodníka nebo vybavení [NP]; [DP]
13.1	Substitution of competitors or equipment will not be allowed without prior approval of the race committee.	Změna závodníka nebo vybavení nebude povolena bez předchozího souhlasu závodní komise.
14	Official boats [NP]	Oficiální čluny [NP]
14.1	Official boats will be identified as follows: Race committee: white flag with "RC" JURY: white or yellow flag with "JURY" Media: white flag with "MEDIA"	Oficiální čluny budou označeny následovně: Závodní komise: bílá vlajka s nápisem „RC“ JURY: bílá nebo žlutá vlajka s nápisem „JURY“ Média: bílá vlajka s nápisem „MEDIA“

DODATEK PLACHETNÍCH SMĚRNIC A APPENDIX A OF SAILING INSTRUCTIONS



2A



A1	The course	Trat'
A1.1	The courses, including the mark rounding, are as follows:	Jednotlivé typy drah, včetně pořadí obeplovaných značek jsou následující:
	<ul style="list-style-type: none"> ● Cadet: start – 1A – 2A – 3 – 1A – 2A – 4 – 5 – finish ● Fireball: start – 1 – 2 – 3 – 1 – 3A – 1 – 2 – 4 – 5 – finish ● Flying Dutchman: start – 1 – 2A – 3 – 1 – 3A – 1 – 2A – 4 – 5 – finish ● 420: start – 1 – 2A – 4 – 2A – 4 – 5 – finish 	
A1.2	All marks shall be left to port.	Všechny značky mají být obepluty levobokem.
A1.3 [NP]	To change the next leg of the course, the race committee will move the mark to new location. When this accures, there shall be no signal given. This changes rule 33 RRS.	Pro změnu následujícího úseku dráhy přesune závodní komise značku následujícího úseku. Tato změna nebude signalizována. Toto je změna pravidla 33 ZPJ.
A2	Marks	Značky
A2.1	Marks 1; 2; 3; 4 will be yellow inflatable pyramids Marks 1A; 3A; 5 will be orange inflatable pyramids Mark 2A will be blue inflatable pyramid Finish mark will be blue-orange inflatable baloon	Značky 1; 2; 3; 4 budou žluté nafukovací jehlany Značky 1A; 3A; 5 budou oranžové nafukovací jehlany Značky 2A bude modrý nafukovací jehlan Cílová značka bude modro-oranžový nafukovací balón
A2.2	Starting line will be between: (a) between staffs displaying orange flags on the starting marks, (b) between a staff displaying an orange flag at the starboard end of starting marks and the course side of the port end red starting mark.	Startovní čára bude mezi: (a) stožáry s vyvěšenou oranžovou vlajkou na lodích závodní komise, nebo (b) stožárem s vyvěšenou oranžovou vlajkou na lodi závodní komise na pravé straně startovní čáry a závodní stranou červené značky na levé straně startovní čáry.